

Öcher Mädchere än Öcher Jonge

M: Trad., Neutext: © Udo Schroll 2020

Melodie: Vür sönd allemoele Öcher Jonge

Nr. 20-B01

1: **D** **A** **D** **A** **D**
Öcher Mädchere än Öcher Jonge, dat Corona sall mär komme.

D **G**
Vür jöhnt net vöörjen Döör, dat es doch jeä Malöör.

D **A⁷** **D**
Corona, dat kritt os net kleng, vür wäjsche os de Häng.

G **C**
Lade-ritschomdejj, Corona jeäht verbeij,
D **G** **D** **G**
än va Hazze dubbele Merssi a die Helper een os Stadt.

D **G** **C**
Lade-ritschomdejj, Corona jeäht verbeij,
D **G**
än va Hazze dubbele Merssi a se all.

2: Öcher Mädchere än Öcher Jonge, et weäde wörrrem bejßer Zitte komme.
Os Leäve blivt net stooeh, et sall wahl wier jooeh.
Corona kritt os net kapott, mengt ouch d'r lejjve Jott.

Laderitschomdejj, Corona jeäht verbeij,
än va Hazze dubbele Merssi a die Helper een os Stadt.
Laderitschomdejj, Corona jeäht verbeij,
än va Hazze dubbele Merssi a se all.

Ansage zu "Öcher Mädchere än Öcher Jonge":

Jodden Daag lejjv Fröndenne än Frönnde een Oche, een de Städterejuen än een die angere Landae. Heij es ühre Öcher Musiker Udo S. Ich ha hü för üch ens d'r Refräng van os Öcher Nationalhymne ömjedeht. Nu lustert ens jot än sengt schön met. Vööl Pläsier än blivt jesonk.

Übersetzung: Guten Tag liebe Freundinnen und Freunde in Aachen, in der Städteregion und in den anderen Gegenden. Hier ist euer Aachener Musiker **Udo S.** Ich habe heute für euch einmal den Refrain unserer Aachener Nationalhymne umgedichtet. Jetzt lauscht mal gut und singt schön mit. Viel Vergnügen und bleibt gesund.



www.udo-s.eu



Aachener Mädchen und Aachener Jungen

M: Trad., Neutext: © Udo Schroll 2020

Melodie: Vür sönd allemoele Öcher Jonge

Übersetzung von „Öcher Mädchere än Öcher Jonge“

Nr. 20-B01

Aachener Mädchen und Aachener Jungen, das Corona soll nur kommen.

Wir gehen nicht vor die Tür, das ist doch kein Malheur.

Corona, das bekommt uns nicht klein, wir waschen uns die Hände.

Laderitschomdejj, Corona geht vorbei,
und von Herzen großes Danke an die Helfer in unserer Stadt.

Laderitschomdejj, Corona geht vorbei,
und von Herzen großes Danke an alle.

Aachener Mädchen und Aachener Jungen, es werden wieder bessere Zeiten kommen.

Unser Leben bleibt nicht stehen, es wird wohl weitergehen.
Corona kriegt uns nicht kaputt, meint auch der liebe Gott.

Laderitschomdejj, Corona geht vorbei,
und von Herzen großes Danke an die Helfer in unserer Stadt.
Laderitschomdejj, Corona geht vorbei,
und von Herzen großes Danke an alle.

Begleit-Info zu "Vür sönd allemoele Öcher Jonge":

Hinweis zum Originaltext

„Bei diesem Lied handelt es sich um die Aachener Nationalhymne, in der die ungeliebten Preußen verballhornt werden. Es handelt sich um den Refrain des mehrstrophigen „Wissquaaß“-Liedes, in dem geschildert wird, wie die Aachener Burschen einem Tambourmajor den Tambourstab samt Quast abnahmen. Ein „Wissquaaß“ ist ein Quasten zum Weißen von Wänden und Decken.“
(Quelle: Öcher Liederbuch, Hrsg. Öcher Platt e.V., Aachen 2009)



www.udo-s.eu

